

Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 18 mars 2010

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

Communiqués

Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, janvier 2010	2
Les investissements étrangers en titres canadiens ont augmenté de nouveau pour atteindre 11,8 milliards de dollars en janvier, les instruments d'emprunt ayant continué d'attirer la majeure partie des entrées de capitaux. À l'inverse, les Canadiens se sont départis de 5,8 milliards de dollars de leurs avoirs de titres étrangers en janvier, soit la plus importante baisse depuis décembre 2008.	
Voyages entre le Canada et les autres pays, janvier 2010	5
Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction, février 2010	6
Services de prospection, d'arpentage et de cartographie, 2008	7
Aide juridique, 2008-2009	7
Statistiques d'exploitation sur l'aviation civile, janvier 2010	7

Nouveaux produits et études	8
------------------------------------	----------



Communiqués

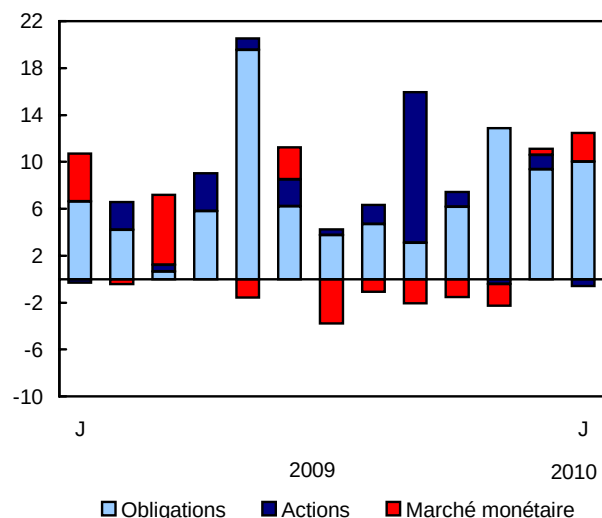
Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

Janvier 2010

Les investissements étrangers en titres canadiens ont augmenté de nouveau pour atteindre 11,8 milliards de dollars en janvier, les instruments d'emprunt ayant continué d'attirer la majeure partie des entrées de capitaux. À l'inverse, les Canadiens se sont départis de 5,8 milliards de dollars de leurs avoirs de titres étrangers en janvier, soit la plus importante baisse depuis décembre 2008.

Investissements étrangers de portefeuille en valeurs mobilières canadiennes

milliards de dollars



Les investissements étrangers soutenus en instruments d'emprunt canadiens se poursuivent

Les investissements étrangers en obligations canadiennes sont demeurés élevés pour se chiffrer à 10,0 milliards de dollars en janvier. Les obligations du gouvernement fédéral canadien, à la fois sous forme de nouvelles émissions à l'étranger et d'achats sur les marchés secondaires, ont représenté les deux tiers de cette activité. Les obligations de sociétés canadiennes ont composé le reste des investissements. Ceux-ci étaient menés par des acquisitions étrangères sur les marchés secondaires, essentiellement des instruments

Note aux lecteurs

À moins d'avis contraire, toutes les valeurs figurant dans le présent communiqué correspondent à des opérations nettes.

Les séries sur les opérations internationales en valeurs mobilières ont trait aux opérations de portefeuille en actions, en obligations et en instruments (ou effets) du marché monétaire tant pour les émissions canadiennes qu'étrangères.

Les **actions** comprennent les actions ordinaires et privilégiées ainsi que les bons de souscription.

Les **titres d'emprunt** comprennent les obligations et les instruments du marché monétaire.

Les **obligations** ont une échéance initiale de plus d'une année.

Les **instruments du marché monétaire** ont une échéance initiale d'une année ou moins.

Les **effets du gouvernement du Canada** englobent les bons du Trésor et les billets du gouvernement du Canada, ces derniers étant libellés en dollars américains.

adossés à des hypothèques. Les nouvelles émissions d'obligations du secteur des sociétés ont connu une baisse en janvier, après avoir représenté presque tout l'investissement étranger en 2009.

Des capitaux étrangers de 2,5 milliards de dollars ont ciblé les instruments du marché monétaire canadien en janvier, principalement les bons du Trésor fédéral à trois mois. Ce mouvement est à l'opposé de la tendance observée depuis avril 2009, pendant laquelle les non-résidents ont retiré d'importantes sommes d'argent investies dans les effets à court terme canadiens pour les placer dans des obligations et des actions canadiennes. Au cours de cette période, l'offre des titres à court terme fédéraux a diminué, et les prix des actions ont rebondi.

Les investisseurs étrangers vendent des actions canadiennes alors que les cours diminuent

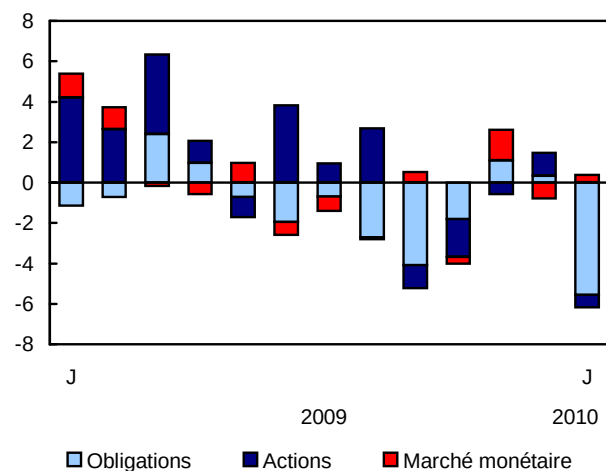
Les non-résidents se sont départis de 649 millions de dollars d'actions canadiennes en janvier, soit le deuxième désinvestissement mensuel en 12 mois. Les investisseurs étrangers ont vendu pour 1,1 milliard de dollars d'actions canadiennes sur les marchés secondaires, et les nouvelles émissions ont ralenti durant le mois. En janvier, les cours des actions canadiennes ont régressé de 5,5 %, soit la plus forte baisse enregistrée depuis février 2009. Le repli des cours était généralisé, mais le désinvestissement étranger a touché principalement les actions des secteurs des ressources et de la finance.

Les Canadiens réduisent leurs avoirs en obligations étrangères

Les investisseurs canadiens ont vendu pour 5,6 milliards de dollars d'obligations étrangères en janvier, soit le plus important désinvestissement depuis octobre 2008, au moment où la crise financière battait son plein. Tout comme à cette période, les obligations du gouvernement américain ont représenté la majeure partie de la baisse. Contrairement à octobre 2008, le désinvestissement touchait principalement des obligations à plus courte échéance.

Investissements canadiens de portefeuille en valeurs mobilières étrangères¹

milliards de dollars



1. Signes renversés de la balance des paiements.

Le reste du désinvestissement en janvier concernait les obligations étrangères autres qu'américaines, les investisseurs canadiens en ayant retiré pour 1,9 milliard de dollars de leurs avoirs, principalement en raison de remboursements d'obligations feuille d'érable. Cette activité faisait suite à trois mois d'investissements modérés en obligations étrangères autres qu'américaines.

Les Canadiens ont ajouté pour 373 millions de dollars d'effets du marché monétaire étranger à leurs portefeuilles en janvier, exclusivement des instruments du gouvernement américain. Les Canadiens ont vendu des titres à court terme de sociétés américaines pour la première fois depuis juillet 2009, principalement des instruments d'institutions financières non bancaires.

Les actions du secteur bancaire alimentent le désinvestissement en actions étrangères autres qu'américaines

Après une brève pause en décembre 2009, les Canadiens ont continué à se départir d'actions étrangères en janvier. Ils ont procédé à des retraits de 647 millions de dollars de leurs avoirs, tous sous forme d'actions étrangères non américaines, et principalement d'actions du secteur bancaire. Ce désinvestissement a été en partie compensé par un investissement en actions américaines provenant de fonds communs de placement canadiens, en dépit d'une baisse des indices boursiers aux États-Unis.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 376-0018 à 376-0029, 376-0042, 376-0058 et 376-0063.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 1535.

Le numéro de janvier 2010 de la publication *Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières* (67-002-X, gratuite) paraîtra bientôt.

Les données de février sur les opérations internationales du Canada en valeurs mobilières seront diffusées le 19 avril.

Pour commander des données ou pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-1855 (infobalance@statcan.gc.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Éric Boulay au 613-951-1872 (eric.boulay@statcan.gc.ca), Division de la balance des paiements.

□

Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

	Novembre 2009	Décembre 2009	Janvier 2010	2008	2009
	Transactions cumulées				
	millions de dollars				
Investissements étrangers en valeurs mobilières canadiennes	10 551	11 114	11 832	29 057	109 787
Obligations (nettes)	12 876	9 352	10 020	15 179	82 877
Émissions en circulation	2 277	7 890	6 543	20 082	37 773
Nouvelles émissions	12 461	6 235	4 533	49 495	87 312
Remboursements	-1 769	-3 436	-1 893	-54 580	-42 743
Changement aux intérêts à payer ¹	-93	-1 337	836	182	534
Instruments du marché monétaire (nets)	-1 902	519	2 461	11 132	665
Gouvernement du Canada	-2 383	-1 032	2 865	8 254	420
Autres	481	1 550	-404	2 877	244
Actions (nettes)	-423	1 244	-649	2 746	26 246
Émissions en circulation	-771	-636	-1 077	-2 385	13 411
Autres transactions	348	1 880	429	5 131	12 835
Investissements canadiens en valeurs mobilières étrangères	-2 029	-663	5 830	13 652	-8 667
Obligations (nettes)	-1 098	-337	5 555	16 354	9 030
Instruments du marché monétaire (nets)	-1 514	801	-373	5 212	-1 847
Actions (nettes)	583	-1 127	647	-7 914	-15 850

1. Les intérêts courus moins les intérêts payés.

Note: Un signe négatif indique une sortie de capitaux du Canada, c'est-à-dire un retrait de l'investissement étranger au Canada ou encore une augmentation de l'investissement canadien à l'étranger.

■

Voyages entre le Canada et les autres pays Janvier 2010

Les résidents canadiens ont effectué 4,2 millions de voyages à l'extérieur du pays en janvier, en baisse de 1,5 % par rapport au mois précédent. Le nombre de voyages à destination des États-Unis et celui à destination des pays d'outre-mer ont tous deux baissé par rapport à décembre.

Dans l'ensemble, les résidents canadiens ont entrepris 3,5 millions de voyages aux États-Unis, en baisse de 0,9 %. Les voyages de même jour en automobile aux États-Unis, le type de voyages le plus fréquent aux États-Unis, ont reculé de 2,5 %.

Les résidents canadiens ont effectué 677 000 voyages à destination des pays d'outre-mer en janvier, en baisse de 4,7 % par rapport à décembre.

Les résidents étrangers ont effectué 2,0 millions de voyages au Canada en janvier, en baisse de 0,5 % comparativement à décembre.

Le nombre de voyages entrepris par les résidents américains au Canada a diminué de 1,5 % pour se situer à 1,6 million. La majorité des résidents américains sont entrés au Canada en automobile. Les voyages de même jour en automobile ont baissé de 1,9 % alors que les voyages avec nuitées en automobile ont diminué de 3,6 %.

Les résidents des pays autres que les États-Unis ont effectué 358 000 voyages au Canada en janvier, en hausse de 4,2 % par rapport à décembre. Le nombre de voyages en provenance de 9 des 12 marchés d'outre-mer les plus importants a augmenté en janvier. Parmi ces derniers, le Royaume-Uni a

enregistré le plus grand nombre de voyages au Canada, 65 000 voyages ayant été entrepris, en hausse de 4,0 % comparativement à décembre. Le nombre de voyages entrepris par les résidents du Mexique s'est établi à 10 000. Il s'agissait d'une hausse de 17,1 % par rapport à décembre et de la plus forte augmentation parmi les pays les plus importants.

Nota : Les données désaisonnalisées ont été révisées rétrospectivement jusqu'à janvier 2007.

Des révisions ont été apportées à certaines séries de données non désaisonnalisées pour chaque mois des deuxième et troisième trimestres de 2009.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 427-0001 à 427-0006.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5005.

Le numéro de janvier 2010 de *Voyages internationaux : renseignements préliminaires*, vol. 26, n° 1 (66-001-P, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-9169 ou composez sans frais le 1-800-307-3382; télécopieur : 613-951-2909 (tourisme@statcan.gc.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Lotfi Chahdi au 613-951-3136 (lotfi.chahdi@statcan.gc.ca), Division du tourisme et du Centre de la statistique de l'éducation.

□

Voyages entre le Canada et les autres pays

	Janvier 2009 ^r	Décembre 2009 ^r	Janvier 2010 ^p	Décembre 2009 à janvier 2010
Données désaisonnalisées				
	milliers			variation en % ¹
Voyages des Canadiens à l'étranger²	3 797	4 251	4 186	-1,5
Vers les États-Unis	3 100	3 541	3 509	-0,9
Vers les autres pays	697	710	677	-4,7
Voyages de même jour en automobile aux États-Unis	1 640	1 935	1 887	-2,5
Total des voyages d'une nuit ou plus	2 117	2 282	2 266	-0,7
États-Unis ³	1 419	1 572	1 589	1,1
Automobile	842	941	929	-1,3
Avion	487	545	541	-0,7
Autres moyens de transport	90	86	119	39,3
Autres pays ⁴	697	710	677	-4,7
Voyages au Canada²	2 168	2 005	1 995	-0,5
En provenance des États-Unis	1 790	1 661	1 636	-1,5
En provenance des autres pays	378	344	358	4,2
Voyages de même jour en automobile en provenance des États-Unis	702	620	608	-1,9
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 369	1 300	1 287	-1,0
États-Unis ³	1 001	964	938	-2,8
Automobile	603	570	549	-3,6
Avion	280	281	273	-2,8
Autres moyens de transport	117	114	115	1,4
Autres pays ⁴	369	336	350	4,2
Voyages au Canada : principaux marchés d'outre-mer, par pays d'origine⁵				
Royaume-Uni	66	62	65	4,0
France	33	34	35	3,6
Allemagne	29	26	26	2,2
Japon	19	19	20	2,3
Australie	19	17	17	-2,1
Chine	17	13	14	6,2
Corée du Sud	14	12	13	3,7
Inde	10	10	11	9,7
Hong Kong	9	10	10	5,4
Mexique	22	9	10	17,1
Pays-Bas	9	9	9	-1,9
Suisse	8	9	9	-0,3

^p révisé

^r provisoire

1. La variation en pourcentage est calculée à partir des données non arrondies.

2. Les totaux dépassent la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et le total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent l'ensemble des voyages de même jour.

3. Les estimations pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autobus, ainsi que des estimations pour les arrivées par avion, par train, par bateau et par d'autres moyens.

4. Les données pour les autres pays n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

5. Comprend les voyages de même jour et les voyages d'une nuit ou plus.



Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction

Février 2010

L'indice total des taux de salaires syndicaux dans la construction (y compris les suppléments) pour le Canada est demeuré inchangé en février par rapport au mois précédent. L'indice composite a augmenté de 3,1 % par rapport à février 2009.

Nota : Les taux de salaires syndicaux sont publiés pour 16 métiers dans 22 régions métropolitaines tant pour les taux de base que pour les taux englobant certains paiements supplémentaires. Des indices (2007=100) sont calculés pour les mêmes régions métropolitaines et sont publiés pour celles où une majorité des métiers sont couverts par les conventions collectives actuelles.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 327-0003 et 327-0045.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2307.

Le numéro du quatrième trimestre de 2009 de la publication *Statistiques des prix des immobilisations* (62-007-X, gratuite) sera offert en avril.

Les données de mars sur les indices des taux de salaires syndicaux dans la construction seront diffusées le 22 avril.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-4550 ou composez sans frais le 1-888-951-4550 (ppd-info-dpp@statcan.gc.ca), Division des prix à la production. Télécopieur : 613-951-3117. ■

Services de prospection, d'arpentage et de cartographie
2008

L'édition de 2008 du *Bulletin de service : Services de prospection, d'arpentage et de cartographie*, qui contient les faits saillants de l'industrie ainsi que des données financières, y compris les revenus, les dépenses et les marges bénéficiaires d'exploitation, est maintenant offerte. La publication comprend également des renseignements sur les produits ainsi que des données par type de client et par région géographique.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 4715.

Le *Bulletin de service : Services de prospection, d'arpentage et de cartographie*, 2008 (63-254-X, gratuit), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-4612 ou composez sans frais le 1-877-801-3282 (servicesind@statcan.gc.ca), Division des industries de service. ■

Aide juridique
2008-2009

Les données sur les ressources et le nombre de cas de l'aide juridique au Canada sont maintenant offertes pour 2008-2009. Les données présentées dans les tableaux proviennent de l'Enquête sur l'aide juridique, laquelle est réalisée chaque année selon l'exercice financier (du 1^{er} avril au 31 mars).

Données stockées dans CANSIM : tableaux 258-0001 à 258-0004.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3308.

La publication annuelle *L'aide juridique au Canada : statistiques sur les ressources et le nombre de cas*, 2008-2009 (85F0015X, gratuite), est maintenant accessible à partir de l'onglet *Ressource clé* de notre site Web, sous le module *Publications*. Choisissez *Tous les sujets*, puis *Crime et justice*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services d'information à la clientèle au 613-951-9023 ou composez sans frais le 1-800-387-2231, Centre canadien de la statistique juridique. ■

Statistiques d'exploitation sur l'aviation civile
Janvier 2010

Il est maintenant possible de consulter les données opérationnelles de janvier sur l'aviation civile.

Données stockées dans CANSIM : tableau 401-0001.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5026.

Il est également possible de consulter un tableau de données à partir du module *Tableaux sommaires* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-866-500-8400 (statistiquesdutransport@statcan.gc.ca), Division des transports. Télécopieur : 613-951-0009. ■

Nouveaux produits et études

L'observateur économique canadien, mars 2010,
vol. 23, n° 3

Numéro au catalogue : 11-010-X (HTML, gratuit)

Commerce de gros, janvier 2010, vol. 73, n° 1

Numéro au catalogue : 63-008-X (PDF, gratuit; HTML,
gratuit)

**Services de prospection, d'arpentage et de
cartographie**, 2008

Numéro au catalogue : 63-254-X (PDF, gratuit; HTML,
gratuit)

Voyages internationaux : renseignements

préliminaires, janvier 2010, vol. 26, n° 1

Numéro au catalogue : 66-001-P (PDF, gratuit; HTML,
gratuit)

**L'aide juridique au Canada : statistiques sur les
ressources et le nombre de cas**, 2008-2009

Numéro au catalogue : 85F0015X (PDF, gratuit; HTML,
gratuit)

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent
pas les taxes de vente. Des frais de livraison
supplémentaires s'appliquent aux envois à
l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF,
-XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte
sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB
ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version
électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version
électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version
électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base
de données.

Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

• Le titre • Le numéro au catalogue • Le numéro de volume • Le numéro de l'édition • Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le :

1-800-267-6677

Pour les autres pays, composez le :

1-613-951-2800

Pour envoyer votre commande par télécopieur,
composez le :

1-877-287-4369

Pour commander par la poste, écrivez à : Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6^e étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez
inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 5 % de TPS et la
TVP en vigueur.

Pour commander par Internet, écrivez à : infostats@statcan.gc.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web
de Statistique Canada (www.statcan.gc.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications et des services de bibliothèque, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.gc.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à lstproc@statcan.gc.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2010. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.